

Την Πέμπτη 30 Μαρτίου του 1961, μονογράφεται η συμφωνία σύνδεσης της Ελλάδας με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα.

«Είς την συνείδησιν των Ελλήνων η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότης δεν συνιστά απλώς μίαν οικονομική κοινοπραξία, αλλά αποτελεί οντότητα με ευρύτεραν πολιτικήν αποστολή και σημασία», τονίζει το βράδυ της ίδιας μέρας, ο Έλλην πρωθυπουργός, Κων. Καραμανλής, κατά τη διάρκεια δείπνου, που παραθέτει προς τιμήν των ξένων προσκεκλημένων στον Φαληρικό ιππόδρομο.

Της «Αυγής» εξαιρουμένης, φίλα προσκείμενης της Ε.Δ.Α., σύσσωμος ο Ελληνικός Τύπος, εγκρίνει, πανηγυρίζει και αποκαλεί ως «πραγματικόν ορόσημον», την συμφωνία. Εκείνη την εποχή, η άσκηση της εξουσίας από τον Σερραίο πολιτικό, αντιμετωπίζει πληθώρα προβλημάτων και σφοδρή κριτική όπως την απρόβλεπτη άνοδο των ποσοστών της Ε.Δ.Α., στις εκλογές του '58, η οποία ήταν πλέον η αξιωματική αντιπολίτευση, την συμφωνία Ζυρίχης – Λονδίνου του '59, το σκάνδαλο Μ. Μέρτεν. Μολοντούτο, παραμένει ισχυρός και αδιαμφισβήτητος ηγέτης.

ΑΠΟΡΙΕΣ ΤΟΥ "ΒΟΛΑΝ"
ΚΟΙΝΗ ΑΓΟΡΑ ΚΑΙ ΕΙΣΦΟΡΑ

Τον Απρίλιο του '61, κυκλοφορεί το 74ο φύλλο του περιοδικού «Βολάν», που διανύει το έκτο έτος της έκδοσής του. Είναι ένα από τα πρώτα ημεδαπά ειδικά έντυπα, που προσδιορίζεται ως το περιοδικό των αυτοκινητιστών. Προσεκτικό στο ύφος, ήπιο στη γλώσσα, καλοδιάθετο θέτει ένα πολύ ενδιαφέρον θέμα, με τίτλο: «Κοινή αγορά και εισφορά», που προτάσσεται στην πρώτη σελίδα ως εντιτόριαλ, ένα κεντρικό σχόλιο δηλαδή, από τον εκδότη.

Πέρα από την προσέγγιση του ήθους και του δημοσιογραφικού τρόπου έκφρασης της εποχής, η ανάγνωση του σχολίου, και ειδικά οι δυο τελευταίοι παράγραφοι, μας προσφέρουν μια ευκαιρία για συγκεκριμένα συμπεράσματα.

Το Βολάν
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΤΩΝ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΑ :
'Οδός ΠΕΡΙΠΛΩΣ 28 Β'
Τηλ. 523 063-ΑΘΗΝΑΙ
*

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ : Γ. Β. Π. ΜΕΦΘΙΝΙΤΗΣ
ΦΩΤΟΤΥΠΟΓΡΑΦ. Φ. Φ. Λ. Ρ. Σ. - ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ 20 ΔΡΧ. ΚΑΤΑ ΠΟΝΤΟΝ
ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ :
ΙΔΙΩΤΩΝ 100, ΣΥΜΜΑΤΕΧΩΝ 200, ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΩΝ ΚΑΠ. ΚΤΕΛ ΔΡΧ. 500

ΕΤΟΣ ΣΤ' * ΑΠΡΙΛΙΟΣ 1961 * 'Αριθ. Φύλλου 74

ΑΠΟΡΙΕΣ ΤΟΥ "ΒΟΛΑΝ", ΚΟΙΝΗ ΑΓΟΡΑ ΚΑΙ ΕΙΣΦΟΡΑ

Ἡ σύνδεσις τῆς χώρας μας μετ' τὴν κοινὴν ἀγορὰν εἶναι ἀναμφισβήτητον ὅτι ἀποτελεῖ ἓνα ἐκ τῶν σημαντικωτέρων γεγονότων τῆς Ἑθνικῆς μας Οἰκονομικῆς καὶ Ἑλληνικῆς λαϊκῆς ζωῆς ἀνεμίει πρέσβια ὠφέλη ἐκ τῶν γεγονότων τούτων. Ἀναμφισβήτητον ἐπίσης αὐτοῦ ἐστὶν ὅτι ἡ εὐθυγράμμισις μας μετ' τὴν κοινὴν ἀγορὰν θὰ βοηθῆσθαι τὸ ἀκαταρρέστον Ἑλληνικὸν λαὸν καὶ ἀνεπτυχθῆ, ἐκτενέστερον εἰς κερδοῦς τῆς Ἑλληνικῆς Βιομηχανίας καὶ τῆς Γεωργικῆς Παραγωγῆς καὶ θὰ συμβάλῃ αὐτῶ εἰς τὴν αὐτίκην τοῦ ἔθνικο ἰσοδύνατον.

Μετὰ μὲν ἀπορῆ ἀρχίζουσα διὰ τὴν οἰκονομίαν τῆς χώρας καὶ αἰσθητὰ μεταβολὰ θὰ σημειωθῶν εἰς τὴν ἐν γένει ἀπέπτυξιν τῆς διὰ τῆς χρησιμοποιοῦσας εἰς νέας παραγωγικὰς ἐπεξεργασίας τοῦ παραχθέντος ὑπὸ τῶν καλῶν τῆς Κοινῆς Ἀγορᾶς μεγάλου ποσείου.

Αἱ στέραι μας δὲν εἶναι ἀμέτρηται εἰς οἰκονομικὰς προβλέψεις καὶ μελέτας ἢ ἀδόμητος ὁμαλὸς καὶ ἀδοσοῦστος ὑπόθεσις τῆς συνδέσεως τῆς χώρας μετ' τὴν κοινὴν ἀγορὰν ὑπὸ τοῦ συνόλου τῶν Παραγωγικῶν ἐξέσεων τῆς χώρας, περὶ καὶ τὸν αἰῶνα διακείμετον ἐπὶ μετ' σημαντικῆς οἰκονομικῆς ἐξέλιξις σημαίνεται διὰ τὴν ἁπλοῦς πᾶς Ἑλλήν ἀρεταίαν νὰ ἐπιχειρῆσθαι καὶ διὰ τὴν ὁποῖαν δυνατὸς ἀπεργασθῆσθαι ἡ Κυβέρνησις.

Ἐπὶ εὐκαρίᾳ τῆς συνδέσεως μας μετ' τὴν κοινὴν ἀγορὰν καὶ διεργασθέντες τὴν δικαίαν ἐπιθεσίαν τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ, ἀπεδοθησόμενοι εἰς τὴν Κυβέρνησιν εἶχε παντοῦ ὑπὸ τῶν προσωρινότητος ἐπιβάλλει, τὰ τέλη μισθοφορικῆς Αὐτοκινήτων καὶ τὴν ἐφόδον εἰς ο.ρ.δ.ν.

Ὅσοι οἱ Ἕλληνες πιστεύουσι μετὰ τὴν σύνδεσιν μας μετ' τὴν κοινὴν ἀγορὰν οἱ λόγοι τῆς ἐπιβολῆς τῶν ἐξέλιπον καὶ ἡ διατήρησις τῶν σημαίνει μόνον συνεχῆ ἀσκήσιν πολιτικῆς δυνατοῦ κατὰ τὸν αἰσθητῶτα, πᾶσιμα ποῦ πάσκει νὰ ἐκλείψῃ καὶ οὕτω οἱ Ἕλληνες νὰ ἀνηθῶν νὰ χρησιμοποιήσων εὐρέως τὸ αὐτοκίνητον καὶ ἐξ αὐτοῦ ἀπορρέοντα ἀγαθά.